

N. 7

AUTUNNO 08 | AUTUMN 08

welcome to

RAVENNINA

Un autunno tutto d'oro

An autumn all of gold



**LA NOTTE
D'ORO**

*La Notte
d'Oro*

**UN SETTEMBRE
DEDICATO A DANTE**

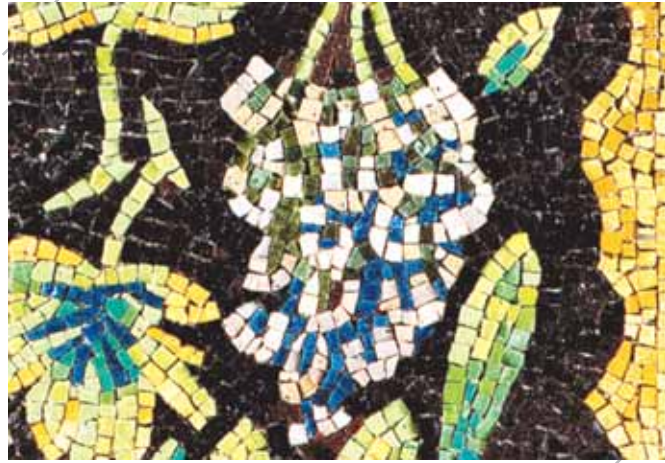
*A September
dedicated to Dante*

**LE STAGIONI
DEI TEATRI**

*The theatre
seasons*



SCOPRI IL MOSAICO ►



Discover mosaics

L'autunno in Romagna è il periodo delle feste e della celebrazione dei prodotti della terra di cui l'uva è sicuramente la regina, per questo invitiamo a cercare in quale basilica riluce questo magnifico grappolo che ci ricorda quanto sia forte la persistenza del territorio nell'arte musiva ravennate.

Inviare una mail all'indirizzo scoprimosaico@comune.ravenna.it con la risposta e i vostri recapiti per ricevere a casa una pubblicazione sulla città.

Buona visita, buona fortuna e a presto a Ravenna per scoprire sempre nuovi segreti di questa antica città d'arte.

Welcome to Ravenna è disponibile anche *on-line* sul sito www.welcometoravenna.it e nella home page di www.turismo.ra.it

Scrivendo a scoprimosaico@comune.ravenna.it potrete ricevere le news che vi terranno informati sul calendario degli eventi

Autumn in Romagna is a period of festivals and celebration of the products of the land of which the grape definitely reigns supreme. So in this edition of the competition you have to find the basilica that contains this magnificent bunch of grapes which reminds us of how much the land has persisted in the mosaic art of Ravenna.

Send an email to the address scoprimosaico@comune.ravenna.it with the answer and your address to receive a publication about the city at your home address.

Enjoy your stay in Ravenna and good luck, until the next time you come to discover new secrets of this ancient city of art.

Welcome to Ravenna is also available on line at the site www.welcometoravenna.it and in the home page of www.turismo.ra.it

By writing to scoprimosaico@comune.ravenna.it you can receive the news keeping you updated on the calendar of events.

>>

info

RAVENNA

SERVIZIO TURISMO
E ATTIVITÀ CULTURALI
COMUNE DI RAVENNA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE
E ACCOGLIENZA TURISTICA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404
fax +39 0544.35094

www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ra.it



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

The warmth of the hospitality

di Fabrizio Matteucci | Sindaco di Ravenna / by Fabrizio Matteucci | Mayor of Ravenna

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna.

L'autunno è la stagione in cui la città d'arte e cultura irrompe nel suo splendore, puntando su una ricca programmazione di eventi. Sarà come è ormai tradizione un settembre nel nome di Dante ad aprire la stagione autunnale.

Le letture de *La Divina Commedia nel Mondo* e la terza edizione di *Dante 09* punteranno i riflettori sul Sommo Poeta ribadendo l'universalità e l'attualità della sua opera e del suo pensiero.

Torna *GialloLunaNeroNotte* festival ravennate dedicato al *noir* e in ottobre si riaccenderanno le luci della *Notte d'Oro*.

L'anno scorso furono decine di migliaia le persone che affollarono il centro cittadino.

Sabato 11 ottobre, mi auguro ancora più numerosi, aspetteremo l'alba insieme. Spettacoli, concerti, incontri e conferenze animeranno i diversi luoghi della città. Sono tante le sorprese che abbiamo in serbo. Ne annuncio una: i fuochi d'artificio in Darsena che illumineranno il cielo a mezzanotte.

Gli appassionati di mostre avranno ancora qualche settimana per visitare *Otium* l'esposizione archeologica di *RavennAntica*.

A fine novembre il ritorno a Ravenna di una famosa opera di Nicolò Rondinelli sarà l'occasione per una mostra al Mar dedicata all'artista e ad altri pittori romagnoli del quindicesimo secolo.

L'autunno segna il ritorno delle stagioni teatrali e si rinnova la tradizione di *Ravenna Jazz*.

Le *Conversazioni Ravennati* quest'anno si presenteranno al pubblico in versione rinnovata, con i filosofi contemporanei che si confronteranno con grandi pensatori dell'antichità.

Infine un'ultima piccola segnalazione: vi invito a passare in libreria dove potrete trovare il romanzo collettivo scritto a sedici mani da otto giovani autori della nostra città.

Carissimi ospiti, buona permanenza nella nostra città.

Dear Guests, welcome to Ravenna.

Autumn is the season in which the city of art and culture bursts in all its splendour with a full programme of events.

September will be dedicated to Dante, by now a tradition, to open the autumn season.

The readings of *The Divine Comedy in the World* and the third edition of *Dante 09* will focus on the Great Poet with emphasis on the universal and contemporary nature of his works and his thought.

The *GialloLuna NeroNotte* festival of Ravenna returns, dedicated to *noir* writers and in October the lights of the *Notte d'Oro* will come on again.

Last year there were tens of thousands of people crowding the city centre.

I hope that on Saturday 11 October they will be even more numerous, we will await the dawn together. Shows, concerts, meetings and conferences will fill the various locations of the city with life. We have many surprises up our sleeves. I will reveal one: the fireworks at the city docks which will light up the sky at midnight. Those who love exhibitions will have a few more weeks to visit *Otium* the archaeological exhibition of *RavennAntica*.

At the end of November the return of a famous work by Nicolò Rondinelli will mark the occasion for an exhibition at the Mar dedicated to this artist and other painters of Romagna of the fifteenth century.

Autumn will also mark the return of the theatre season and the traditional *Ravenna Jazz* will resume.

The *Conversations in Ravenna* this year will be presented to the public in a new version with contemporary philosophers who will speak on the great thinkers of antiquity.

Finally, one final recommendation: I would invite you to pass by the bookshop where you will find the collective novel written by eight young people from our city.

Dear guests, enjoy your stay in our city.

NEL PROSSIMO NUMERO

In the next issue



December 2008
January 2009

dicembre 2008
gennaio 2009

*Il centro
del Natale*



December 2008
January 2009

dicembre 2008
gennaio 2009

**I
PRESEPI
DI
RAVENNA**

N. 8

INVERNO 08/09
WINTER 08/09

L'artista viaggiatore
da Gauguin a Klee,
da Matisse a Ontani
dal 22 febbraio
al 21 giugno 2009

mar
Museo d'Arte
della città di Ravenna
Loggetta
Lombardesca



*The artist traveller
from Gauguin to Klee,
from Matisse to Ontani
from 22 February
to 21 June 2009*

Stagioni
teatrali **08**

fino ad aprile 2009

until April 2009



Sommario

Contents



Un autunno tutto d'oro
An autumn all of gold



LA NOTTE D'ORO
La Notte d'Oro

UN SETTEMBRE DEDICATO A DANTE
A September dedicated to Dante

LE STAGIONI DEI TEATRI
The theatre seasons

Welcome to Ravenna
trimestrale di turismo e cultura
n. 7 - Anno II - settembre, ottobre, novembre 2008

Editore

Comune di Ravenna

Direttore Responsabile

Patrizia Cevoli

Coordinamento editoriale

Maria Grazia Marini

Redazione

Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Franco Gabici, Sara Laghi, Francesca Masi,
Maurizio Miserocchi, Vitaliana Pantini,
Maurizia Pasi, Glenda Ileana Rold,
Simona Trotolo

Traduzioni

Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

Foto

Archivio Comune di Ravenna
Archivio RavennAntica
Archivio MAR
Archivio Laboratorio delle Idee
Archivio Ravenna Teatro
Archivio Ravenna Jazz
Archivio Associazione Angelo Mariani
Archivio PTR

Progetto Grafico

ABC Srl, Ravenna

Stampa

GE.GRAF Srl, Bertinoro (FC)

Hanno collaborato a questo numero:

Istituzione Biblioteca Classense
Istituzione Museo d'Arte della città
Fondazione RavennAntica
Ravenna Teatro
Teatro del Drago Ravenna

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007

EDITORIALE
editorial

Il calore dell'ospitalità

ANTICIPAZIONI
preview

3

4

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Gialloluna Neronotte: un Festival da paura

10

Cinema: a qualcuno piace vintage

11

Di corsa verso il Mistero

11



TEATRO
theatre

Le stagioni teatrali

12

Le rassegne musicali

14



ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Doppio omaggio al Sommo Poeta

6

La Divina Commedia nel mondo

8

Lecture Classensi

8

Il calendario degli eventi

9

NOTTE D'ORO RAVENNA

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Festa dal tramonto all'alba

16



MOSTRE ED ESPOSIZIONI
exhibitions

A San Nicolò Otium fino al 2 novembre

20

Tappeti svelati

20

Torna al MAR la Madonna in trono

21

Critica in Arte

21

Premio Marina di Ravenna 08

21



E ANCORA... more...

22

TERRITORIO
territory

Natura on the road

24

Festival del Pane

25

Giovinbacco: la festa Sangiovese

25

Art & Ciocc

25



ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Filosofi di oggi e maestri di ieri

26

Open day

27

Raccontare Ravenna

27

Gli Incontri Letterari

27

Premio Guidarello

27



28

POI LE SI MISE
INNANZI TUTTE E
SETTE, DOPO SÉ,
SOLO ACCENNANDO
MOSSE E E LA DONNA
E 'L SAVIO CHE
RISTETTE.

COSÌ SEN GIVA; E
NON CREDO CI
FOSSE LO DEC
SUO PASSO IN
POSTO, QUAN
CON LI OCCH
OCCHI MI PE
E CON TRAM
ASPETTO «
TOSTO»,
«TANTO
PARLO TE
ASCOLTAR
BEN DISPC



DOPPIO OMAGGIO AL SOMMO POETA

Gli eventi del Settembre Dantesco e Dante 09

A double homage to the great poet: the events of *Settembre Dantesco* and *Dante 09*

L'identità dantesca di Ravenna si manifesta soprattutto nella ricchezza degli eventi che animano la città a settembre, in occasione dell'anniversario della morte del Poeta, quando per quasi tutto il mese, con ingresso gratuito, si susseguono appuntamenti di poesia, arti visive, conversazioni, dibattiti, spettacoli, musica, cinema e feste di strada, restituendo l'attualità e la ricchezza del messaggio poetico di Dante nel quotidiano di ciascuno.

Dal 3 al 7 settembre *Dante 09*, il progetto di valorizzazione della cultura dantesca diretto da Davide Rondoni, seguendo l'assunto dantesco "con li occhi li occhi mi percosse", dedica un ricco calendario di appuntamenti declinati per il pubblico più diversificato e nei codici più innovativi della cultura contemporanea. Ogni giorno vengono proposti due appuntamenti con studiosi, filosofi, poeti ed artisti: i grandi temi d'attualità nel pomeriggio e suggestivi momenti di cultura e spettacolo la sera. Novità di quest'anno sono un laboratorio sulla televisione di qualità rivolto agli studenti e l'attivazione dell'archivio della poesia d'attore per raccogliere le registrazioni e le testimonianze delle più significative rappresentazioni legate alla poesia. Si confermano inoltre *Pubblica Commedia*, concorso che premia i migliori commenti popolari su alcuni versi del Purgatorio e il Premio Casella attribuito

quest'anno a Lucio Dalla per l'alta qualità della composizione musicale e testuale.

Il *Settembre Dantesco*, sotto la direzione scientifica di Franco Cardini e Donatino Domini, propone quest'anno di riflettere sul tema *Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare* archetipo della letteratura occidentale che, mediante la potenza e la complessità delle figure dantesche, percorre la storia della poesia dai Trovatori, attraverso i grandi poemi cavallereschi fino ai tragici personaggi shakespeariani. Sabato 13 settembre alle ore 18.00 apre la rassegna l'inaugurazione della mostra *La via dantesca* di Randy Klein. Nella giornata successiva si svolgeranno le cerimonie del 687° *annuale della morte di Dante*: la Messa di Dante celebrata da Mons. Gianfranco Ravasi con musiche del Quartetto Corelli e la cerimonia dell'olio in cui il Comune di Firenze reca in dono alla città l'olio per la lampada votiva perennemente accesa.

Durante la settimana dal 15 al 21 settembre (escluso venerdì 19) presso la Biblioteca Classense, ogni sera alle ore 21.00 autorevoli studiosi declineranno il tema secondo diverse prospettive disciplinari al fine di rendere conto della dimensione fondante del testo dantesco per la nostra cultura. Ed inoltre, nella basilica di San Francesco si segnala l'internazionale rassegna *La Divina Commedia nel Mondo*: lettura dei canti in versione uzbeko, maltese e gallese.





The identity of Ravenna in association with Dante can be seen mainly in the abundance of events in the city in September on the occasion of the anniversary of the Poet's death, when for almost the entire month, with free admission, there is a programme of poetry readings, visual arts, conversation, debates, shows, music, cinema and street festivals. From 3 to 7 September *Dante 09* is devoting a full calendar of events to reflection on Dante's poetry and vision with the most diversified public in mind and in the most innovative interpretative languages of contemporary culture. This year the *Settembre Dantesco* reflects on the theme 'The warrior and the woman from Dante to Shakespeare' as archetypes of western literature. Opening the programme on Saturday 13 September at 6 pm is the inauguration of the exhibition entitled *La via dantesca* by Randy Klein and the following day the institutional ceremonies of the Mass of Dante and the oil ceremony. From 15 to 21 September every evening at 9 pm (excluding Friday 19) at the Classense Library authoritative experts will speak on the theme from different disciplinary viewpoints. Then *The Divine Comedy in the World* will take place in the basilica of San Francesco: a reading of the *canti* in the Uzbekistani, Maltese and Welsh languages. For some years this programme has provided a unique opportunity to discover how Dante is appreciated internationally.

LA DIVINA COMMEDIA NEL MONDO

The Divine Comedy in the World

XIV Rassegna di conversazioni e letture internazionali
a cura di Walter Della Monica

Nata nel 1995, la rassegna ha lo scopo di far conoscere al pubblico l'ampia diffusione internazionale della poema di Dante Alighieri. Nella Basilica di San Francesco ogni anno, per tre distinte serate nel mese di settembre, alla presenza dei traduttori, si svolge la lettura di un Canto in italiano e in lingua straniera. A cura del Centro Relazioni Culturali di Ravenna in collaborazione con il Comune e Provincia di Ravenna, Società Dante Alighieri e il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna. Per informazioni: Tel. 0544.39972 (pomeriggio) www.centrorelazioniculturali.it

Basilica di San Francesco | ore 21.00

Martedì 9 settembre | *Serata dedicata alla versione Uzbeka* di Abdulla Aripov con la partecipazione del traduttore e degli esperti Khalandar Abdurakhmanov e Kamilla F. Danilcenko

Venerdì 19 settembre | *Serata dedicata alla versione Maltese* Di Alfred Palma con la partecipazione del traduttore e degli esperti Patrick Sammut e Alessandro Gentili

Venerdì 26 settembre | *Serata dedicata alla versione Gaelica* Di Padraig de Brún con la partecipazione degli esperti Catherine O' Brien e Liam O' Muiethile

The meetings of *The Divine Comedy in the World* continue at San Francesco to inform the public of the poem's international dissemination. The conversations will have the participation of international speakers and the reading of a *canto* in Italian and foreign languages.

LETTURE CLASSENSI 2008

Le opere minori di Dante nella prospettiva della Commedia

Presso la Sala Muratori della Biblioteca Classense, a partire da sabato 4 ottobre alle ore 17.00, si svolgeranno gli incontri dedicati alle opere minori di Dante nella prospettiva della *Commedia*. La rassegna, organizzata dalla Istituzione Biblioteca Classense di Ravenna è a cura di Michelangelo Picone e vede la partecipazione di insigni studiosi.

Sabato 4 ottobre | *La vita Nova*
Michelangelo Picone (Università di Zurigo)

Sabato 18 ottobre | *Le Rime*
Johannes Bartuschat (Università di Zurigo)

Sabato 25 ottobre | *Il Convivio*
Andrea Robiglio (Università di Freiburg i. Breisgau)

Sabato 8 novembre | *Il De vulgari eloquentia*
Ruedy Imbach (Università Paris-Sorbonne)

Sabato 22 novembre
Monarchia, Epistole e Commedia: una perfetta circolarità
Gabriele Muresu (Università La Sapienza Roma)

Informazioni: Tel. 0544. 482112 | www.classense.ra.it

MERCOLEDÌ 3

ore 18.00 | Piazza del Popolo, palco piccolo

L'anima e lo sguardo

Un viaggio nel segreto dell'uomo, come luogo della mente, dell'esistenza e dell'io come ricerca di Dio. Con **Rita Parsi**, psicoterapeuta e scrittrice, ed **Eugenio Borgna**, Primario di psichiatria dell'Ospedale Maggiore di Novara.

ore 21.00 | Piazza del Popolo, palco grande

Atelier Dante

Serata di poesia e arte sui pittori e le figure del vedere dantesco: da Giotto a Cimabue, dai miniatori ai maestri di Santa Maria del Fiore, ai mosaici ravennati. Introduzione a cura di **Beatrice Buscaroli**.

GIOVEDÌ 4

ore 18.00 | Piazza del Popolo, palco piccolo

Abyssus abyssum invocat

La libertà e la ragione dell'uomo dinanzi al problema di Dio. Con **Yahya Sergio** **Yahe Pallavicini**, Imam di Milano, e **Giorgio Paolucci**, Caporedattore di Avvenire.

ore 21.00 | Piazza del Popolo, palco grande

Mettere a fuoco Dio

La poesia come voce di quel che in ogni uomo - quale sia la cultura o la civiltà cui appartiene - chiede di essere detto dinanzi all'infinito.

VENERDÌ 5

ore 18.00 | Piazza del Popolo, palco piccolo

Sorprendere l'inizio della vita

Un incontro tra scienza e diritto, tra inquietudini e aperture: l'affascinante epoca delle mani dell'uomo sulla vita. Con **Edoardo Boncinelli**, Professore di Biologia e Genetica dell'Università Vita-Salute San Raffaele di Milano ed editorialista del Corriere della Sera ed **Eleonora Porcu**, Docente di Fisiopatologia della Riproduzione Umana dell'Università degli Studi di Bologna.

ore 21.00 | Piazza del Popolo, palco grande

Donna, domina

Serata sulla bellezza femminile. Come tenzone tra poeti sulla descrizione della donna. **Gioele Dix** leggerà una selezione di poesie di tutti i tempi che hanno la donna come protagonista.

SABATO 6

ore 11.00 | Luogo in via di definizione

A me gli occhi

Seminario a numero chiuso per gli studenti delle scuole superiori, aperto al pubblico degli uditori.

ore 21.00 | Piazza del Popolo, palco grande

Il Premio Casella

Premio dedicato a Casella, amico di Dante, che per primo ne ha musicato i versi. Il premio viene conferito a **Lucio Dalla** per il valore dei testi nella sua opera. A seguire un momento di musica e poesia con **Lucio Dalla**, l'attore **Marco Alemanno** e **Davide Rondoni**.

DOMENICA 7

ore 21.00 | Vie del Centro Storico - finale in Piazza del Popolo

Cammino del fuoco - corteo poetico

Musica e voci narranti si alterneranno nel percorso che partirà dal Complesso di San Vitale fino alla Tomba di Dante con finale in Piazza del Popolo. Tra gli interpreti della serata **Galatea Ranzi** e **Tommaso Ragno**.

MARTEDÌ 9

ore 21.00 | Basilica di San Francesco

La Divina Commedia nel mondo - Versione Uzbeka

Versione di **Abdulla Aripov** con la partecipazione del traduttore e degli esperti **Khalandar Abdurakhmanov** e **Kamilla F. Danilcenko**.

SABATO 13

ore 18.00 | Manica Lunga - Biblioteca Classense

Inaugurazione Evento espositivo | Randy Klein: La Via dantesca

La mostra prosegue fino al 19 ottobre, dal martedì alla domenica 15.00 - 18.00. Chiuso il lunedì

ore 21.00 | Basilica di San Francesco

Dantis Poetae Transitus

Commemorazione della morte del sommo Poeta, a cura del Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali.

X canto del Paradiso (gli spiriti sapienti)

Commento dell'Arcivescovo **Gianfranco Ravasi**, Presidente del Pontificio della Cultura. Orchestra Città di Ravenna, Coro *Ludus Vocalis*, direttore **Matthieu Montanus**, *Introito e Kyrie del Requiem* (op. 9) per coro e orchestra di **Maurice Duruflé** e *Te Deum in re maggiore, per coro e orchestra* di **Johann Adolf Hasse**.

DOMENICA 14

ore 11.00 | Municipio

Settembre Dantesco

Incontro delle autorità e rappresentanze - Corteo celebrativo

ore 11.30 | Basilica di San Francesco

Messa di Dante

Celebrazione Eucaristica presieduta dall'Arcivescovo **Gianfranco Ravasi**, Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura. Servizio liturgico a cura dell'*Ensemble Myrica* del *Quartetto Corelli*.

ore 12.30 | Tomba di Dante

Offerta dell'olio da parte del Comune di Firenze

ore 15.00 | Piazza del Popolo

Mercato medievale a cura della Associazione Storica *Quelli del Ponte*

Danze medievali e accampamento militare a cura del gruppo *Flos ferri*

Concerto di musica medievale a cura del gruppo *Errabundi musici*.

ore 18.00 | Chiesa del Suffragio

Concerto di musica medievale

A cura del gruppo *Symphonia Medievale*

LUNEDÌ 15

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

Militare, guerriero e soldato

Prof. **Sergio Valzania** - Università di Genova

MARTEDÌ 16

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

La donna che guarda. L'ardimento cavalleresco nel Trecento e Quattrocento

Prof. **José Enrique Ruiz-Domènec** - Università di Barcellona

MERCOLEDÌ 17

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

La battaglia di Campaldino

Prof. **Alessandro Barbero** - Università del Piemonte Orientale

GIOVEDÌ 18

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

La bella guerriera: Desdemona

Prof.ssa **Nadia Fusini** - Università La Sapienza, Roma

VENERDÌ 19

ore 21.00 | Basilica di San Francesco

La Divina Commedia nel mondo - Versione Maltese

Versione di **Alfred Palma** con la partecipazione del traduttore e degli esperti **Patrick Mammut** e **Alessandro Gentili**.

SABATO 20

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

Tre signore, tre medaglie: armi, amori, imprese nelle corti italiane del XV secolo

Prof.ssa **Monica Centanni** - Università IUAV, Venezia

DOMENICA 21

ore 21.00 | Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Il guerriero e la donna da Dante a Shakespeare - A cura di Franco Cardini e Donatino Domini

Dante, Beatrice e il cielo di Marte

Prof. **Franco Cardini** - Università di Firenze

LUNEDÌ 22

ore 18.00 | Seminario Arcivescovile - Piazza del Duomo

Lectura Dantis

Dal 22 settembre 2008 al 1° giugno 2009 riprende con la seconda Cantica della Divina Commedia la *Lectura Dantis* dedicata a Mons. Giovanni Mesini, organizzata in collaborazione con la Scuola di Formazione Teologica dell'Archidicesi di Ravenna-Cervia. Tutti i lunedì (ad eccezione dell'8 e 29 dicembre 2008, del 5 gennaio e del 13 aprile 2009) il prof. **Alberto Casalboni**, dei Frati Minori Cappuccini di Ravenna, condurrà i presenti attraverso i 33 canti del Purgatorio dantesco.


VENERDÌ 26

ore 21.00 | Basilica di San Francesco

La Divina Commedia nel mondo - Versione Gaelica

Versione di **Pàdraig de Brùn** con la partecipazione degli esperti **Catherine O'Brien** e **Liam O'Muirthille**.

Comune
di RavennaSettembre
DantescoDante
09FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA



GialloLuna NeroNotte UN FESTIVAL DA PAURA

GialloLuna NeroNotte
A Horror Festival

Per il sesto anno, Ravenna va alla scoperta del lato più misterioso della letteratura con il festival *GialloLuna NeroNotte*. Promosso dalla Provincia, con la collaborazione del Comune, e organizzato dall'associazione culturale Pagine, l'evento conta incontri con gli autori, mostre, cene con delitto, visite guidate per la città e spettacoli per ragazzi. Dal 25 settembre al 5 ottobre, il filo conduttore dei vari appuntamenti sarà *Il fascino della paura* con l'ambizione di esplorare la psiche più profonda di chi commette un delitto, magari senza movente come nel caso dei serial killer, ma anche di chi dedica la propria vita a dare la caccia ai criminali. Il gioco degli anniversari, infatti, nel 2008 intreccia il trentesimo anno dalla Legge Basaglia al 120° anniversario della comparsa del primo e indimenticato assassino seriale della storia: Jack lo squartatore. Seguendo queste due suggestioni, il festival proporrà, tra gli altri, l'incontro con lo statunitense James Grady, autore de *I tre giorni del Condor* e, più di recente, *Mad Dogs*, ma anche con l'italiano Carlo Lucarelli, tra gli inventori del serial killer all'italiana, cui sarà peraltro

IL PROGRAMMA

dal 26 settembre al 5 ottobre / from 27 September to 7 October

www.gialloluna.it

INCONTRI CON L'AUTORE

Casa Melandri, Sala D'Attorre | Via Ponte Marino 2 | Ore 18.00
Venerdì 26 settembre | Paola Barbato e Angela Capobianchi
Sabato 27 settembre | James Grady
Martedì 30 settembre | Claudio Paglieri e Giorgio Di Rienzo
Giovedì 2 ottobre | Luigi Bernardi
Venerdì 3 ottobre | Carlo Lucarelli
Sabato 4 ottobre | Petros Markaris

CENE CON DELITTO

con la Compagnia *Quelli del Delitto*
Giovedì 25 settembre ore 20.30
Ristorante Il Portico | *Il Blues della Morte*
Mercoledì 1 ottobre ore 20.30
Ristorante Al Cappello | *Il Circo insanguinato*
Giovedì 2 ottobre ore 20.30
Ristorante La Gardèla | *Volteggio Martinèc*
Venerdì 3 ottobre ore 20.30
La Veranda delle Rose | *La Partita con il Morto*

CONCERTO

Teatro Sociale Club di Piangipane | 26 settembre ore 21.00
Concerto delle *Sax Appeal*

TEATRO D'ANIMAZIONE

direzione artistica Teatro del Drago
Sabato 4 ottobre
Caccia al Giallo: gioco itinerante per le vie della città
Domenica 5 ottobre
Spettacolo di burattini in Piazza Andrea Costa e premiazione della *Caccia al Giallo*
(in caso di maltempo lo spettacolo si terrà alle Artificerie Almagià)

PASSEGGIATA CON DELITTO

in collaborazione con le Guide di Ravenna
Domenica 5 ottobre | ore 20.15
Partenza da Piazza degli Ariani

MOSTRA

Biblioteca Classense | **Omaggio a Dylan Dog**
a cura di Paola Barbato



consegnato un premio per l'impegno nel diffondere e far conoscere la letteratura di genere anche attraverso le sue trasmissioni televisive. Altro grande autore di spicco sarà poi il greco Petros Markaris, autore mediterraneo di successo internazionale che nei suoi romanzi ci racconta la normalità di un poliziotto contro la follia del crimine nella Grecia di oggi. Insomma, un programma ricco di occasioni da non perdere per chi ama il giallo o per chi, semplicemente, ama la letteratura.

Meetings with authors, shows, exhibitions, guided tours, parties with murder. The "detective stories" in Ravenna, from 25 September to 5 October, all thanks to the *GialloLuna NeroNotte* festival promoted by the Province, with the cooperation of the Municipality and the Region, and organised by the *Pagine* association. The "honoured" guests will include the writer from the USA, James Grady, the Greek Petros Markaris and the Italian Carlo Lucarelli, who will be awarded a prize for his commitment in disseminating the "detective stories" literary genre.

CINEMA: A QUALCUNO PIACE VINTAGE Nightmare FilmFest

Cinema: some like vintage films



Halloween a Ravenna significa *Ravenna Nightmare Film Fest*. Dal 28 ottobre al 2 novembre 2008, presso la Multisala CinemaCity, la manifestazione trasformerà anche quest'anno la città nella capitale della migliore produzione cinematografica horror e fantastica. Questo Festival è l'appuntamento più importante in Italia per il cinema di genere. Nel corso delle sue passate edizioni, ha ospitato prestigiosi personaggi (da Dario Argento a Pupi Avati, passando per Bryan Yuzna, Jeff Lieberman, Valerio Evangelisti), ha proiettato opere di John Carpenter, Werner Herzog, Miike Takashi, Jess Franco, Neil Marshall e ha promosso incontri e appuntamenti speciali. I due eventi principali del Festival sono il *Concorso Internazionale per lungometraggi* - una selezione di pellicole in anteprima nazionale provenienti da tutto il mondo - e il *Concorso Europeo per cortometraggi*. Le sezioni parallele presenteranno inoltre una retrospettiva dedicata al cinema del passato (sei pellicole in formato 16mm vintage, per omaggiare i generi *fantasy-horror* e fantascientifico americano ed inglese, tra cui gli originali *King Kong* del 1933 e *Cat People* del 1942), anteprime nazionali e ricchi eventi speciali. (info: 0544.684242 www.ravennanightmare.it)

Now in its sixth year, the *Ravenna Nightmare Film Fest*, from Tuesday 28 October to Sunday 2 November 2008, at the Multisala CinemaCity of Ravenna, will transform the city into the capital of the best horror and fantasy films. The Festival is the most important event in Italy for film genres. During this edition of 2008, the festival will present its two major events, the *International Feature Film Competition* and the *European Short Film Competition*, it is an extensive retrospective dedicated to the cinema of the past to pay homage to the genres of *fantasy-horror* and American and English science fiction. Still being organised are the extensive parallel sections dedicated to the trailers and special events. www.ravennanightmare.it



DI CORSA VERSO IL MISTERO

A race toward mystery

Ravenna è una città antica e ricca di storia e patrimonio per la quale tante possono essere le possibilità di fruizione. Tra queste vi è un insolito itinerario di visita: *La Passeggiata del Mistero* che, da Piazza degli Ariani a Piazza del Popolo, si snoda attraverso i luoghi teatro di delitti, con guide esperte dotate di radioguide. Sarà possibile partecipare alle passeggiate del mistero in tre occasioni: il 5 ottobre durante *Gialloluna Neronotte*, il festival del giallo e del noir; la notte di Ognissanti, 31 ottobre, nel corso del *Trekking Urbano 2008*, iniziativa annuale che propone un modo nuovo di visitare la città attraverso i panorami, i monumenti meno conosciuti, sulla scorta di una suggestione tematica che quest'anno è il *Mistero*. La guida attraverso i misteri del centro storico della città, verrà replicata anche durante lo svolgimento della *Notte d'Oro* alle ore 22.00 di sabato 11 ottobre.

Tempo di percorrenza: 1 ora e 30 minuti

Lunghezza: 2 Km

Punto di partenza: Piazzetta degli Ariani

Orario di partenza: domenica 5 ottobre ore 20.15, Sabato 11 ottobre ore 22.00, Venerdì 31 ottobre ore 20.00

Per informazioni: www.nottedoro.it - www.gialloluna.it
www.trekkingurbano.info

The *walk with a mystery* is a visiting itinerary which winds through the mysteries of the city from Piazza degli Ariani to Piazza del Popolo. It will be possible to take part: on 5 October at 8.15 pm during the *Gialloluna Neronotte* festival, on 31 October with departure at 8.00 pm for the *Urban Trekking* and finally on 11 October at 10 pm during the *Notte d'Oro*.

Stagione di Prosa

dal 20 novembre 2008 al 22 marzo 2009

Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna
 Inizio spettacoli ore 21.00 | domenica ore 15.30
 Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239

www.teatralighieri.org

www.ravennateatro.com/prosa

20, 21, 22, 23 novembre

Emilia Romagna Teatro | **Così è (se vi pare)**
 di Luigi Pirandello | regia Massimo Castri



Alessandro Gassman
 in *La parola ai giurati*

4, 5, 6, 7 dicembre

Alessandro Gassman | **La parola ai giurati**
 di Reginald Rose | regia Alessandro Gassman
 Teatro Stabile D'Abruzzo

13, 14, 15, 16 gennaio

Gabriele Lavia | **Macbeth**
 di William Shakespeare | regia Gabriele Lavia
 Compagnia Lavia Anagni

29, 30, 31 gennaio | 1 febbraio

Geppy Gleijeses | **Ditegli sempre di sì**
 di Eduardo De Filippo | regia Geppy Gleijeses
 Teatro Stabile di Calabria

5, 6, 7, 8 febbraio

Umberto Orsini, Valentina Sperli | **Molly Sweeney**
 di Brian Friel | regia Andrea De Rosa
 Emilia Romagna Teatro Fondazione | Teatro Metastasio Stabile della Toscana

19, 20, 21, 22 febbraio

Sandro Lombardi, Iaia Forte | **I giganti della montagna**
 mito incompiuto di Luigi Pirandello con un finale di Franco Scaldati
 regia Federico Tiezzi
 Teatro di Roma, Compagnia Lombardi - Tiezzi | Teatro Metastasio Stabile della Toscana

5, 6, 7, 8 marzo

Silvio Orlando, Alessio Boni, Anna Bonaiuto, Michela Cescon
Il dio della carneficina
 di Yasmina Reza | regia Roberto Andò
 Nuovo Teatro

19, 20, 21, 22 marzo

Elena Bucci | **Santa Giovanna dei Macelli**
 dall'opera omonima di Bertold Brecht
 di Bertolt Brecht | regia Elena Bucci e Marco Sgrosso
 Le Belle Bandiere

Nobodaddy

dal 24 ottobre 2008 al 24 aprile 2009

Teatro Rasi | Via Di Roma, 39 | Ravenna
 Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239

www.ravennateatro.com/nobodaddy

24, 25, 26, 28, 29, 31 ottobre e 1, 2, 4, 5, 6, 7 novembre
 Teatro Rasi | dal lunedì al sabato ore 21.00 - domenica ore 16.00
Teatro delle Albe | Stranieri

8 novembre | ore 17.00 | Teatro Rasi

Teatro delle Albe | Premio "Lo Straniero" 2008
 a cura di Goffredo Fofi

28 novembre | ore 21.00 | Teatro Rasi

Teatro Valdoca | Misterioso Concerto Trio

4, 5, 6 dicembre | ore 21.00 | Artificerie Almagià
Fanny & Alexander | Amore (2 atti)

dal 20 al 22 gennaio | ore 21.00 | Teatro Rasi

Teatro delle Albe | Rosvita

30 gennaio | ore 21.00 | Teatro Rasi

Walter Malosti Teatro di Dioniso | Venere e Adone

13 febbraio | ore 21.00 | Teatro Rasi

Arturo Cirillo - Nuovo Teatro Nuovo | Le cinque rose di Jennifer



Antonio Rezza
 in *Pitecus*

27 febbraio
 ore 21.00 | Teatro Rasi
**Antonio Rezza
 e Flavia Mastrella
 Pitecus**

13 marzo

ore 20.00 | Artificerie Almagià

I Sacchi di Sabbia | 1939

ore 21.30 | Teatro Rasi

Teatro Sotterraneo | Post-It

27 marzo

ore 20.00 | Artificerie Almagià

Fibre Parallele Teatro | Mangiami l'anima e poi spatala

ore 21.30 | Teatro Rasi

Babilonia Teatri | Made in Italy

3, 4 aprile - ore 18.00 e 19.30 | 5 aprile - ore 20 e 21.30

Artificerie Almagià

Orthographe | Tentativi di volo

3, 4 aprile - ore 21.15 | 5 aprile - ore 18.00 | Ex-Filanda Forlì

Masque Teatro | Materia Cani Randagi

dal 21 al 23 aprile

Laboratorio teatrale

condotto da Roberto Corradino

24 aprile

ore 20.00 | Artificerie Almagià

Menoventi | Semiramis

ore 21.30 | Teatro Rasi

Reggimento Carri - Roberto Corradino

Conferenza / Nudo e in semplice anarchia

Programma del Nobodaddy in via di definizione, aggiornato a Luglio 2008

Ritroviamoci al Rasi

dal 16 novembre 2008 al 15 marzo 2009

Teatro Rasi | Via di Roma, 39 | Ravenna

Inizio spettacoli ore 15.00

Tel. 0544.591715

www.capitra.it

Domenica 16 novembre | **The Italian Express**

Gianni Gambi: il nuotatore - da un'opera di F. Gabici

Domenica 23 novembre | **Amici del Teatro di Cassanigo**

Vita da chen o vita da s-cen - a cura della Compagnia

Domenica 30 novembre | **Compagnia La Zercia di Forlì**

La stre vecia par la nova - di P. Maltoni

Domenica 7 dicembre | **Compagnia La Broza di Cesena**

Al tre verità - di A. Cappelli

Domenica 14 dicembre

Compagnia Piccolo Teatro della città di Ravenna

Byron... a Ravéna - di G. Spagnoli



Byron... a Ravéna

Domenica 21 dicembre | **G.T. La Compagine di Lugo**

Barabunfete! - di P. Parmiani

Venerdì 26 dicembre | **Gruppo Corale Pratella Martuzzi**

Rumagna inte tu cor

Domenica 28 dicembre | **La Gulpè di Scavez di Faenza**

Quand ch'al va in vilegiatura - di Pitteri e Fariselli

Domenica 4 gennaio | **Compagnia G.A.D. Città di Lugo**

La prema volta in maschera - di G. Cantagalli

Domenica 11 gennaio | **Teatro Romagnolo Città di Faenza**

Una dona da sunzen - di B. Gondoni

Domenica 18 gennaio | **Compagnia de Bonumor di Granarolo**

E giudezi universel - di G. Lucchini

Domenica 25 gennaio | **Compagnia Teatre Rimnes di Rimini**

J'utme anartic - di G. Lucchini

Domenica 1 febbraio | **Compagnia Sipario Aperto di Lugo**

Isabella - di Flamigni e Pirazzoli

Domenica 8 febbraio | **G.T. San Severo di Ponte Nuovo**

La gonga - di R. Comandini

Domenica 22 febbraio | **Compagnia Proscena di Cesena**

E' arrivata la bufera - di M. Versari

Domenica 1 marzo | **La Rumagnola CDT Bagnacavallo**

Sota a chi toca - di B. Marescalchi

Domenica 8 marzo | **Compagnia Caveja-Ravgnana di Ravenna**

Un quel da gnint - di B. Marescalchi

Domenica 15 marzo | **Compagnia Il Passaggio di Ravenna**

Tre punti a Prescindere! di Eduardo De Filippo

Le Arti della Marionetta

dal 19 ottobre 2008 al 21 febbraio 2009

Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna

Inizio spettacoli ore 16.30

Teatro del Drago

Tel. 0544.483461/483460

www.teatrodeldrago.it | info@teatrodeldrago.it

Domenica 19 ottobre

Teatro del Drago | Pinocchio

Domenica 26 ottobre

Drammatico Vegetale | Mignolina

Venerdì 31 ottobre

Festa di Halloween

Domenica 16 novembre

Fontemaggiore | I tre Porcellini

Domenica 23 novembre

Teatro del Drago | Il Natale di Pippi

Domenica 30 novembre

Teatro del Drago | Il grande trionfo di Fagiolino

Martedì 6 gennaio

Festa delle Befane

Domenica 11 gennaio

Florian | Hansel & Gretel

Domenica 18 gennaio

Fratelli di Taglia | Alì Baba e i 40 ladroni

Domenica 25 gennaio

Teatro del Drago | Arrivano dal mare, Pulcinella a quattro mani

Sabato 21 febbraio

Festa di Carnevale - Ballo in maschera

44. il coraggio della scelta

dal 24 al 29 novembre

Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna | ore 21.00

Lady Godiva Teatro

di Eugenio Sideri | con Francesca Mazzoni, Carla Rizzu, Elisa

Eusebi | Regia di Eugenio Sideri

Homunculus - la rappresentazione fisica del pensiero

Ottobre-Novembre 2008

TCP Tanti Così Progetti - Studio Muni | Via Redipuglia, 8 | Ravenna

www.myspace.com/studiomuni - www.tanticosiprogetti.org

Evento-festival che avrà come oggetto l'integrazione tra creazione artistica e collettività con temi inerenti il corpo in rapporto alle arti e alle filosofie: teatro di figura e danza, laboratori di yoga e ayurveda, incontri.

Youth America Grand Prix (YAGP)

Dal 21 al 23 novembre 2008

Palazzo Mauro De André | Viale Europa | Ravenna | Tel. 0546.50049

Semifinale europea della Danza; una sorta di olimpiade che vedrà la finalissima a New York: al vincitore della categoria senior sarà offerto un contratto con l'American Ballet. Sabato 22 novembre tavola rotonda su *Alimentazione e Danza*.

I concerti dell'Accademia

dal 7 settembre all'8 novembre 2008

Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli | ore 11.00

Accademia Bizantina

Tel. 0544.271071 | www.accademiabizantina.it

promozione@accademiabizantina.it

Domenica 7 settembre

Accademia Bizantina in quartetto

Domenica 14 settembre

Ottavio Dantone | Il Direttore al Cembalo

Domenica 21 settembre

Accademia Bizantina | La Sinfonia trascritta

Domenica 28 settembre

Alea Ensemble

Domenica 5 ottobre

Accademia del Ricercare

Domenica 12 ottobre

Accademia Bizantina | La Sonate di G.B. Platti

Domenica 19 ottobre

Spazio ai giovani

Domenica 26 ottobre

Cristiano Contadin - Tiziano Bagnati

Domenica 8 novembre | Ore 20.45

Accademia Bizantina | 25 anni di musica insieme

I Concerti della Domenica 2008

dal 9 novembre al 21 dicembre 2008

Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli | ore 11.00

Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna

Tel. 0544.39837

www.angelomariani.org | associazione@angelomariani.it

Domenica 9 novembre

Quartetto Avos

in collaborazione con l'Accademia di S. Cecilia di Roma

Domenica 16 novembre

Sofya Gulyak | pianista

in collaborazione con l'Accademia Pianistica Internazionale di Imola

Domenica 23 novembre

Trio Noferini

Mauro Landi | pianista

Domenica 30 novembre

Giovanni Angeleri | violinista

Domenica 7 dicembre

Duo Prevert

Filippo Mazzoli | flautista

Domenica 14 dicembre

Andrea Favalessa | violoncellista

Maria Semeraro | pianista

Domenica 21 dicembre

Ginevra Schiassi | soprano

Stefano Malferrari | pianista



Laura Marzadori

Giovani in Musica 2008

Movimento spirituale e culturale in Russia nel XIX secolo

dal 4 al 29 ottobre 2008

Teatro Alighieri

Sala Arcangelo Corelli

ore 17.00

Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna

Tel. 0544.39837

www.angelomariani.org
associazione@angelomariani.it

Sabato 4 ottobre

Andrè Gallo | pianista

A seguire conferenza con Franco Masotti

Giovedì 9 ottobre

Sebastiano Severi | violoncellista - **Tullia Melandri** | pianista

A seguire conferenza con Roberto Calabretto

Sabato 11 ottobre

Laura Baldassarri | soprano - **Marco Bussi** | baritono

Mirko Maltoni | pianista

A seguire conferenza con Stefano Colangelo e con Cristina Raggi

Sabato 18 ottobre

Tatiana Pavlova | pianista

Giovedì 23 ottobre

Laura Marzadori | violinista - **Tiziano Baviera** | violinista

Michela Gardini | violoncellista - **Simone Laghi** | violista

Chiara Cattani | pianista

A seguire conferenza con Claudio Spadoni

Sabato 25 ottobre

Laura Marzadori | violinista

Giacomo Ronchino | pianista

Mercoledì 29 ottobre

Duo Satta

Ilija Ianeva | soprano - **Roberto Satta** | pianista

Organo e Orchestra nel Romanticismo dal 18 settembre al 2 ottobre 2008

Cattedrale di Ravenna | Piazza Duomo | ore 21.15

Associazione Orchestra da Camera di Ravenna

Tel. 0544.213042 | www.organoeorchestra.it

Giovedì 18 settembre

Emanuele Vinelli | organista

Paolo Manetti | direttore

Musiche di W.A. Mozart, R. Bibl

Giovedì 25 settembre

Massimo Nosetti | organista

Paolo Manetti | direttore

Musiche di Haydn e J. Rheinberger

Giovedì 2 ottobre

Carlo Benati | organista

Silvia Massarelli | direttore

Musiche di S. Barber, W. Piston, F. Poulenc

Ravenna Jazz 2008

dal 25 al 27 ottobre 2008

Teatro Alighieri | ore 21.00

Jazz Network Ravenna

Tel. 0544.405666 | Fax 0544.405656

ejn@ejn.it | www.erjn.it

Direzione Artistica: Sandra Costantini

Sabato 25 ottobre

Michael Riessler & Jean-Louis Matinier

+ special guest **Rita Marcotulli**

Michael Riessler | sassofoni, clarinetti

Jean-Louis Matinier | fisarmonica

Rita Marcotulli | pianoforte

produzione originale

Richard Galliano "Love Day" Quartet

featuring **Gonzalo Rubalcaba, Charlie Haden & Clarence Penn**

Richard Galliano | fisarmonica

Gonzalo Rubalcaba | pianoforte

Charlie Haden | contrabbasso

Clarence Penn | batteria

Domenica 26 ottobre

Fabrizio Bosso Quartet: "You've Changed"

con la partecipazione straordinaria di **Dianne Reeves**

Fabrizio Bosso | tromba

Pietro Lussu | pianoforte

Luca Bulgarelli | contrabbasso

Lorenzo Tucci | batteria

Dianne Reeves

featuring **Peter Martin, Peter Sprague, Reuben Rogers e Gregory Hutchinson**

Dianne Reeves | voce

Peter Martin | pianoforte

Peter Sprague | chitarra

Reuben Rogers | contrabbasso

Gregory Hutchinson | batteria

esclusiva italiana - prima europea

Lunedì 27 ottobre

The Yellowjackets

Russel Ferrante | pianoforte, tastiere

Bob Mintzer | sax tenore, sax soprano, Ewi

Jimmy Haslip | basso elettrico

Marcus Baylor | batteria

Mike Mainieri & Steps Ahead

Mike Mainieri | vibrafono

Donnie McCaslin | sax tenore

Bryan Baker | chitarra

Etienne Mbappé | basso elettrico

Rodney Holmes | batteria

esclusiva italiana



Dianne Reeves

info

TEATRO ALIGHIERI

Via Mariani | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via Mariani, 2 | Ravenna

Tel. 0544.249244 | Fax 0544.215840

tickets@teatroalighieri.org

Orari Biglietteria/ticket office open hours

dal lunedì al sabato: 10.00 - 13.00

from Monday to Saturday: 10.00am - 1.00pm

giovedì: 16.00 - 18.00 / Thursday: 4.00pm - 6.00pm

e un'ora prima di ogni spettacolo/and one hour before every show

Programma e prevendite on-line/programme and ticket sales on-line

www.teatroalighieri.org

Biglietteria on-line per Ravenna Jazz/ticket sales on-line for Ravenna Jazz

www.erjn.it

TEATRO RASI

Via di Roma, 39 | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via di Roma, 39 | Ravenna | Tel. 0544.30227

Orari Biglietteria/ticket office open hours

giovedì: 16.00 - 18.00; sabato: 10.00 - 12.00

e un'ora prima di ogni spettacolo

Thursday: 4.00pm - 6.00pm; Saturday: 10.00am - 12.00am

and an hour before every show

Programmi/programmes

www.ravennateatro.com | www.teatrodellealbe.com

ARTIFICERIE ALMAGIÀ

Via Almagià, 2 (Zona Darsena) | Ravenna

Orari Biglietteria/ticket office open hours

Il giorno dello spettacolo un'ora prima di ogni spettacolo

The day of the show and an hour before every show

Tutti gli spettacoli sono con ingresso a pagamento

ELECTRONIC EVENT
DROME
LIVE ELECTRONIC MUSIC - VIDEO LIVE SET - DJ SET - VISUAL

venerdì 5 settembre - venerdì 24 ottobre - venerdì 21 novembre
Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna
Inizio spettacoli ore 22.00
Associazione **AltriMenti** e **NGDM**
Direzione Artistica: Andrea Bernabini e Andrea Gritti

NOTTE
D'ORO
RAVENNA

Sabato
11 Ottobre

FESTA DAL TRAMONTO ALL'ALBA

Festival from dusk to dawn

11 ottobre 2008: torna la *Notte d'Oro* di Ravenna. Un appuntamento da non perdere con animazioni, musica, incontri con gli autori, visite guidate, mercatini e tanto altro ancora.

Per vivere una notte indimenticabile sotto il bagliore delle stelle e i riflessi dorati dei mosaici, saranno 4 i temi principali per scoprire la città e i suoi tesori dal tramonto fino all'alba.

Il percorso **Contemporaneo** conferma anche quest'anno un grande concerto notturno in Piazza del Popolo dalle ore 23.00 e l'appuntamento con *Komikazen* il Festival del Fumetto di Realtà. Inoltre animazioni musicali in vari luoghi della città, Dj set e Vj set, e diretta radiofonica con Radio Studio Delta.



Ampio spazio sarà dedicato al Mosaico con laboratori in Piazza San Francesco e, all'alba, per concludere la festa è organizzato alla Darsena di Città un

emozionante spettacolo pirotecnico.

Per il tema del **Sacro** vari concerti sono ospitati nelle basiliche del centro storico, per godere la musica in cornici di suggestiva bellezza accompagnate da visite guidate.

Racconto e Poesia. Incontri con testi letterari, poesie



On 11 October 2008: the *Notte d'Oro* returns to Ravenna. Something not to be missed with entertainment, music, meetings with authors, guided tours and much more. For an unforgettable night under the stars and the golden reflection of the mosaics. Four main themes for discovering the city and its treasures from dusk to dawn.

This year the **Contemporary** route repeats the great night time concert in Piazza del Popolo from 11 pm and the event with *Komikazen*, the Contemporary Comic Festival. Plus musical entertainment in various locations of the city, Djset and Vjset, and live broadcast with Radio Studio Delta. Contemporary mosaics with the workshops in the area of San Francesco and to finish it all off at dawn, an exciting fireworks display at the city docks.

Various concerts are dedicated to the **Sacred** theme in the basilicas of the city, to enjoy music in evocatively beautiful locations accompanied by guided tours. **Stories and Poetry**. Encounters with literary texts, poetry and new writing workshops. At the Teatro Alighieri Ravenna Poetry is dedicated this year to Peace. This year too will see the long awaited **Mystery** event: guided tours of dark places and the scenes of crimes that have taken place in the city over the centuries and meetings with the authors who tell "night stories".

Many events to satisfy the interest and curiosity of locals and visitors, for an original night of fun. The programme is constantly being updated and many other events are scheduled for this special night. Visit the site www.nottedoro.it to see the complete calendar of events.

e nuovi laboratori di scrittura. Al Teatro Alighieri Ravenna *Poesia* dedica quest'anno letture di versi alla Pace. Per l'attesissimo appuntamento con il **Mistero** sono organizzate visite guidate agli scenari di eventi delittuosi che sono accaduti in città nel corso dei secoli e incontri con noti autori che racconteranno affascinanti storie notturne.

Tante sono le proposte per soddisfare gli interessi e le curiosità di ravennati e non, per trascorrere una notte di divertimento inedita.

Il programma è in costante evoluzione e tante altre iniziative animeranno questa notte speciale. Visita il sito www.nottedoro.it per conoscere il calendario completo degli eventi.





La *Notte d'Oro* di Ravenna è la grande festa dell'autunno per tutti, è la "movida" ravennate che offre divertimento senza interruzione con: concerti dal vivo, animazione, dj set e vj set, racconti dell'oscuro con i migliori scrittori del noir, visite guidate, negozi aperti, incontri dedicati alla letteratura e all'arte, degustazioni eno-gastronomiche, palloncini e giochi per i piccoli, laboratori di mosaico, performance nei locali pubblici e fuochi d'artificio sull'acqua.





The *Notte d'Oro* of Ravenna is the great autumn festival for everyone, it is the “movida” of Ravenna that offers uninterrupted entertainment with: live concerts, entertainment, dj set and vj set, horror stories with the best writers of horror fiction, guided tours, shops open, meetings dedicated to literature and art, food and wine tasting, balloons and games for young children, mosaic workshops, performances in public locales and fireworks over the water.



A SAN NICOLÒ LA MOSTRA OTIUM FINO AL 2 NOVEMBRE

At San Nicolò the *Otium* exhibition until 2 November

La mostra archeologica *Otium*, promossa da RavennAntica, Comune di Ravenna e Soprintendenza Archeologica dell'Emilia-Romagna nella splendida cornice medievale di San Nicolò, sta ottenendo grande consenso di critica e pubblico: per questo motivo la data di chiusura è stata prorogata a domenica 2 novembre. Ancora per qualche tempo, dunque, i visitatori potranno ammirare mosaici, affreschi, gioielli, statue, marmi, erme, oggetti, suppellettili e altri reperti di funzione fortemente evocativa provenienti da *domus* e *villae* ravennati, emiliane e di area vesuviana, oltre che dai più importanti musei archeologici nazionali. In particolare, sono proposti al pubblico, per la prima volta, mosaici e ambienti relativi a *domus* rinvenute negli strati sottostanti la Domus dei Tappeti di Pietra, in via Barbiani - e dell'area termale della vicina villa di Russi. La mostra si sviluppa come un piacevole racconto scandito da diverse sezioni tematiche: *La serenità intellettuale; Atrio, giardino, peristilio, ambulatio; Il rito dell'ospitalità; La vita alla terme; Gli spazi intellettuali femminili; Il gioco a tutte le età; La domus come luogo dell'otium.*

Un'occasione unica per scoprire la dimensione filosofica ed esistenziale del "tempo libero" dei Romani e capire meglio le loro abitudini e i loro riti privati.

The archaeological exhibition *Otium*, set up in the splendid medieval surroundings of San Nicolò, is obtaining great acclaim by both critics and the public. For this reason the closing date has been postponed to Sunday 2 November.

For a little longer visitors can admire mosaics, frescoes, jewels, statues, marbles, hermae, objects, furnishings and other highly evocative relics from the *domus* and *villae* of Ravenna, Emilia and the area of Vesuvius, and also from the most important national archaeological museums. In particular mosaics and rooms connected with the *domus* discovered in the strata under the *Domus dei Tappeti di Pietra*, in via Barbiani and the spa area near Russi will be on show to the public for the first time.

Statuetta di Afrodite
I secolo a.C.



OTIUM L'arte di vivere nelle domus romane di età imperiale

info

Complesso di San Nicolò
Via Rondinelli | Ravenna
www.otiumravenna.com
fino al 2 novembre 2008
until 2 November 2008

Orari/open hours
aperto tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30
open everyday from 10.00am to 6.30pm

Intero/full admission: € 3,50 | Ridotto/reduced admission: € 2,50
Gruppi Adulti (minimo 15 persone)/adult groups (min. 15 persons): € 1,50
Scolaresche/school children € 1.00
Visite guidate a pagamento su prenotazione/paid guided tours by appointment

Otium + Domus dei Tappeti di Pietra
Biglietto cumulativo/combined ticket:
Intero/full admission: € 6.00 | Ridotto/reduced admission: € 4,50
Gruppi Adulti (minimo 15 persone)/adult groups (min. 15 persons): € 2.00
Scolaresche/school children € 1.50

Catalogo edito da Skira

TAPPETI SVELATI

Documenti dal Campus Archeologico dell'Istituto d'Arte per il Mosaico alla Domus dei Tappeti di Pietra - Ravenna

English title

San Domenico | Via Cavour
dal 10 al 30 ottobre 2008/from 10 to 30 October 2008

La mostra, promossa da RavennAntica e dall'Istituto d'Arte per il Mosaico "Gino Severini", propone una serie di cartoni originali, rilievi fotografici e stampe che documentano le fasi dello scavo della *Domus dei Tappeti di Pietra*. Fulcro dell'esposizione, l'importante lavoro di recupero e restauro dei numerosi mosaici policromi e figurati, reso possibile grazie al lavoro di documentazione prodotto dall'Istituto d'Arte Severini.

The exhibition, promoted by RavennAntica and the "Gino Severini" Institute of Art for Mosaics, proposes a series of original cartoons, photographs and prints documenting the various stages in the excavation of the *Domus dei Tappeti di Pietra*.

TORNA AL MAR LA MADONNA IN TRONO

The enthroned Madonna returns to the MAR

Un vero giallo. Venduta nel 1895 dall'Ospedale di Cervia alla Galleria dell'Accademia di Ravenna come opera di Nicolò Rondinelli di provenienza ignota, nel 1902 passa alle Gallerie di Venezia in cambio di una tela di Matteo Ingoli, grazie agli uffici di Corrado Ricci. Dovevano essere pochi anni ma il deposito si protrae per oltre un secolo. Rientra in condizioni conservative davvero serie ma si avverte, sotto la coltre del tempo, la mano di una solida personalità attiva in Romagna ai primi del Cinquecento. Si tratta di una *Madonna in trono con il Bambino fra san Sebastiano e una santa*, ma gli accertamenti rivelano almeno tre strati pittorici che indirizzano la composizione verso un altro soggetto. Dunque, un caso straordinario di recupero e tutela, come da tempo non si registrava nel territorio, e un appassionante esercizio investigativo al servizio della storia dell'arte. Con queste premesse, il Museo d'Arte della Città, in collaborazione con IBC della Regione Emilia-Romagna, presenta la tavola inedita, alta espressione del Rinascimento in Romagna, nella cornice di un'esposizione tesa a ricostruire, con i dipinti della collezione permanente, gli anni che hanno visto arrivare, a Ravenna, le due personalità di Nicolò Rondinelli e Baldassarre Carrari.

Recovering its ancient splendour the *tavola* returns to the collections of the museum, attributed to Baldassarre Carrari who, in the early fifteen hundreds until 1516, approached Giovanni Bellini and Cima Conegliano thanks to the mediation of the Ravenna born Nicolò Rondinelli.



info

IL RITORNO DI UNA MADONNA IN TRONO

Restauri e attribuzioni,
da Nicolò Rondinelli a Baldassarre Carrari
dal 30 novembre 2008 al 25 gennaio 2009
from 30 November 2008 to 25 January 2009
inaugurazione: sabato 29 novembre | ore 18.00
opening: Saturday 29 November | 6.00pm
a cura di Nadia Ceroni, Alberta Fabbri e Claudio Spadoni

CRITICA IN ARTE
dal 28 settembre al 26 ottobre | dal 2 al 23 novembre | dal 30 novembre al 6 gennaio 2009
from 28 September to 26 October | from 2 to 23 November | from 30 November to 6 January 2009
Ingresso gratuito/free admission

PREMIO MARINA DI RAVENNA 2008
dal 29 agosto al 28 settembre/ from 29 August to 28 September
Ingresso gratuito/free admission

MAR Museo d'Arte della Città di Ravenna
Via di Roma, 13 | Ravenna | Tel. 0544.482477 | www.museocitta.ra.it

Orari/open hours
martedì - giovedì - venerdì 9.00 - 13.30 | 15.00 - 18.00
Tuesday - Thursday - Friday 9.00am - 1.30pm | 3.00pm - 6.00pm
mercoledì e sabato 9.00 - 13.30/Wednesday and Saturday 9.00am - 1.30pm
domenica 15.00 - 18.00/Sunday 3.00pm - 6.00pm
lunedì chiuso/closed on Monday
Intero/full admission: € 3.00 | Ridotto/reduced admission: € 2.00



Critica in Arte è un ciclo di appuntamenti, a cadenza mensile, durante i quali un giovane critico presenta il lavoro di un giovane artista in una mostra monografica allestita negli spazi del MAR.

Gli artisti invitati in questa II edizione sono: **Stefania Galeati, a cura di Claudia Casali** (28 settembre

- 26 ottobre), **Matteo Montani, a cura di Marco Tonelli** (2 - 23 novembre), **Francesco Barocco, a cura di Elena Volpato** (30 novembre - 6 gennaio 2009).

PREMIO MARINA DI RAVENNA 2008

Il Museo d'Arte della Città ospiterà, dal 29 agosto al 28 settembre la mostra delle opere presentate alla 52ª edizione della Rassegna di pittura *Premio Marina di Ravenna 2008*, avente come tema *Adriatico, crocevia di culture*. Si tratta di 20 opere eseguite da altrettanti artisti segnalati da uno specifico Comitato scientifico, composto da Eugenio Carmi, Claudio Cerritelli, Vita Carlo Fedeli, Nicola Miceli e Claudio Spadoni. Saranno inoltre esposti 4 dipinti ciascuno dei maestri Tullio Pericoli e Achille Perilli, ai quali è stato assegnato il Premio alla carriera 2008.

Dal 6 al 24 settembre Ravenna ospita la decima edizione di *Ammutinamenti*, il *Festival di danza urbana e d'autore*, a cura dell'Associazione Cantieri, direzione artistica Monica Francia e Selina Bassini. Evento speciale 2008, dal 17 al 20 settembre, è la *Vetrina Giovane Danza d'Autore*: 18 giovani tra danzatori e compagnie, provenienti da tutta Italia e selezionati dai maggiori operatori teatrali, si esibiscono presso le Artificerie Almagià (via Magazzini posteriori). E' un progetto che ha dato vita al network *Anticorpi XL*, per promuovere, dare visibilità e far circuitare giovani compagnie italiane indipendenti. Tantissimi gli eventi in città, mentre la sezione *International Dance Raids* vede impegnati coreografi ed artisti europei sabato 6 settembre a Marina di Ravenna. Tel. 0544 251966 - www.cantieridanza.org

Il Festival, che si avvale del sostegno delle autorità consolari del Giappone in Italia, sarà ricco di eventi e di ospiti importanti. Uno dei fulcri dell'iniziativa è la rassegna di cinema di animazione, dal 6 al 9 ottobre con doppia proiezione serale. Ospite di quest'anno sarà Oshii Mamoru, che inaugurerà incontrando il pubblico. Le settimane successive saranno dedicate alla tradizione dei giochi da tavolo di strategia, lo *shogi* (10 e 11 ottobre) e il *go* (18 e 19 ottobre). Oltre a conferenze su queste due affascinanti tradizioni ludiche si terranno lezioni aperte e dimostrazioni con esperti maestri. Il calendario propone anche due spettacoli di musica e danza in collaborazione con Ravenna Festival e l'evento di chiusura (7 novembre al Teatro Alighieri) sarà realizzato in collaborazione con Japan Foundation. A Ravenna e in altre sedi della provincia: incontri, proiezioni, dimostrazioni sulla calligrafia, l'origami, cucina e tanto altro. Associazione per gli Scambi Culturali fra Italia e Giappone (A.S.C.I.G.) c/o Casa del Volontariato - Via Oriani, 44 - 48100 Ravenna - Tel. 0544.251926 / 329.0295275 info@ascig.it - www.ascig.it

Maratonà Internazionale Ravenna Città d'Arte 2008: sabato 8 e domenica 9 novembre gare nel centro storico di Ravenna e in alcuni lidi ravennati per atleti e non, con percorso completamente piatto, certificato Aims. La Maratona, giunta alla decima edizione è denominata *Riviera del Mosaico* ed è accompagnata dalla *Ravenna Yoga Half Marathon*. Si distingue oltre che per la grande importanza sportiva, sociale e turistica anche per la notevole risonanza nel contesto nazionale e internazionale (moltissimi sono stati i partecipanti stranieri all'edizione 2007). Ravenna viene raccontata e presentata attraverso l'esperienza della corsa, con il paesaggio, la ricchezza dei beni culturali e di tutto il territorio. Partenza dal Palazzo Mauro De Andrè, Viale Europa - Ravenna. Tel. 346.7835332 Maratona di Ravenna A. S. D. www.maratonaravenna.it

Ammutinamenti

Ottobre Giapponese

Maratona Internazionale



Ammutinamenti

Japanese October

International Marathon

From 6 to 24 September Ravenna hosts the 10th edition of *Ammutinamenti*, the Festival of urban dance and art dance, organised by the Cantieri Association. A special event from 17 to 20 September is the *Vetrina Giovane Danza d'Autore*: 18 young people selected from dancers and dance companies all over Italy will perform at the Almagià (via Magazzini posteriori). This is a project of the major Italian dance and theatre operators which started the *Anticorpi XL* network to promote young independent Italian companies. Saturday 6 September at Marina di Ravenna *International Dance Raids*: with choreographers and artists from the European Community. Tel. 0544-251966 - www.cantieridanza.org

6th edition of the Festival which receives the support of the Japanese Consular Authorities in Italy. From 6 October to 7 November the calendar will be full of events, such as the Cartoon Cinema programme (6 - 9 October): opening with Oshii Mamoru. Plenty of space is given to the tradition of strategic board games: *shogi* (10, 11 October) and *go* (18, 19 October). Conferences, open lessons with expert masters, origami, cuisine... and two music and dance performances in cooperation with the Ravenna Festival. The closing event (7 November at the Teatro Alighieri) will be organised with the cooperation of the Japan Foundation. Tel. 0544.251926 - 329.0295275 info@ascig.it - www.ascig.it

International Marathon Ravenna City of Art 2008: Saturday 8 and Sunday 9 November races in the old city centre of Ravenna and some lidos of Ravenna for athletes and non-athletes with entirely flat routes certified by 'Aims'. The Marathon, in its tenth edition, is called *Riviera del Mosaico* and is accompanied by the *Ravenna Yoga Half Marathon*. It is distinguished for its great sporting, social and tourist importance also for its fame in the national and international context (many participants in the 2007 event were foreign). Departure from Palazzo Mauro De Andrè, Viale Europa - Ravenna. Tel. 346.7835332 Maratona di Ravenna A.S.D. www.maratonaravenna.it

A partire dal 4 ottobre fino a marzo, grazie ad un progetto del Sindacato Guide Turistiche, sarà attivo un servizio di visita guidata per far conoscere ai turisti la nostra splendida città e alcuni dei monumenti riconosciuti Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco. La visita prenderà il via dall'ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica di Via Salara 8 a Ravenna e si articolerà nelle giornate di sabato, dalle 14.30 alle 16.30 con visita della Basilica di San Vitale e del Mausoleo di Teodorico; domenica, dalle 10.30 alle 12.30 con visita della Basilica di Sant'Apollinare Nuovo e del Battistero degli Ariani.

Prenotazione obbligatoria all'ufficio IAT (0544.35404). Servizio a soli 7,00 Euro, più biglietto d'ingresso, gratuito per ragazzi fino ai 14 anni. Cumulativo per le due giornate al costo di 12,00 Euro.

Info: Ufficio IAT - Via Salara 8, Ravenna
Tel. 0544.35404

Giornata Europea del Patrimonio

Gli scavi archeologici del Mausoleo di Teodorico e di Santa Maria del Faro
Domenica 28 settembre
alle ore 10.00 - 11.00 - 12.00

Visita guidata agli scavi archeologici nella zona del Mausoleo di Teodorico. I lavori per il Parco del Mausoleo di Teodorico e gli scavi archeologici, hanno messo in luce le strutture che, nei vari secoli a partire dall'alto medioevo, si sono poggiate all'imponente monumento: il faro del porto medioevale, la chiesa di Santa Maria del Faro, la necropoli, il convento collegato alla chiesa, le varie fasi dei chiostri e delle sepolture. L'archeologa Maria Grazia Maioli, direttore scientifico degli scavi, illustrerà la situazione archeologica prima della sistemazione definitiva dell'area.

Punto d'incontro all'Ufficio IAT Teodorico, via Delle Industrie, 14 (presso il Mausoleo). Prenotazione obbligatoria dall'1 al 26 settembre Tel. 0544. 35404.

www.archeobologna.beniculturali.it

L'estate, sinonimo di cieli sereni e di notti vissute davanti al cielo stellato, sta volgendo al termine, ma a Ravenna c'è un luogo fantastico dove il fascino del cielo stellato continua. Questo luogo è il Planetario, una struttura astronomica nel cuore del Giardino Pubblico che consente al visitatore un incontro ravvicinato con la volta celeste. Comodamente seduto sotto alla cupola, lo spettatore viaggia nello spazio e nel tempo grazie a una passeggiata fra le stelle. Imparerà a riconoscere stelle e costellazioni, potrà assistere a piogge di stelle cadenti, incontrerà Giove e potrà osservare la nostra Galassia (la Via Lattea) e il balletto dei pianeti attorno al Sole. Il cielo non sarà disturbato dagli inquinamenti e sarà restituito in tutta la sua bellezza. Tutti i martedì: ore 21.00.

Per informazioni: Planetario Viale Santi Baldini, 4/a - Tel. 0544.62534
Ingresso: 5 euro (ridotto 2 euro)

www.racine.ra.it/planet

Camminando fra i mosaici



Walking among mosaics

Giornata Europea del Patrimonio



European Heritage Day

Planetario



Planetarium

From 4 October to March, a guided tour service will be available (by appointment only at 0544.35404), to help you discover our splendid city and some of the historic buildings recognised as World Heritage by Unesco.

The point of departure is the IAT office - Via Salara 8 - Ravenna: Saturday, from 2.30 pm to 4.30 pm with a visit to the Basilica of San Vitale and Theodoric's Mausoleum and Sunday, from 10.30 am to 12.30 pm with a visit to the Basilica of Sant'Apollinare Nuovo and the Arian Baptistery.

Guided tour for only Euro 7.00, plus admission ticket, free for minors up to the age of 14.

Cumulative ticket for two days for Euro 12.00.

Info: Ufficio IAT - Via Salara 8 - Ravenna
Tel. 0544.35404

European Heritage Day. The archaeological excavations of Theodoric's Mausoleum and Santa Maria del Faro. Sunday 28 September at 10.00 - 11.00 - 12.00 am. A guided tour of the archaeological excavations. The works at the Park of Theodoric's Museum have brought to light the buildings which over the centuries since the Middle Ages have been physically supported by this massive building: the lighthouse of the medieval port, the church of Santa Maria del Faro, the necropolis, the convent connected to the church, the cloisters, the tombs. Meeting point at the Ufficio IAT Teodorico, via Delle Industrie, 14 (near the Mausoleum). By appointment only, from 1 to 26 September. Info: Tel. 0544.35404.

www.archeobologna.beniculturali.it

The summer is moving toward its end but in Ravenna there is a place where the fascination of the starry night sky continues: the Planetarium, an astronomy centre which enables the visitor to have a close encounter with the sky. The spectator travels through space and time on a voyage among the stars. Learn to recognise stars and constellations, watch showers of falling stars, meet Jupiter and observe our galaxy (the Milky Way) and the dance of the planets around the sun. The sky will not be disturbed by pollution and will be returned in all its beauty.

Every Tuesday at 9 pm.

Info: Planetarium - Viale Santi Baldini, 4/a
Tel. 0544-62534, www.racine.ra.it/planet
Admission: Euro 5 (reduced Euro 2).

NATURA ON THE ROAD

Nature on the road

Legato ai costumi e alle tradizioni più antiche il *Settembre Santalbertese*, è la storica manifestazione che si svolge a Sant'Alberto, porta ravennate del Parco del Delta del Po. Dal 27 agosto al 28 settembre sono tante le occasioni per gustare la gastronomia tipica della valle; accanto alla Sagra della Patata gli abitanti del paese espongono lungo le vie prodotti coltivati e fatti in casa, con possibilità di acquisto e di assaggio: frutta fresca, conserve e marmellate cui si aggiungono oggetti della tradizione. La manifestazione propone anche attività sportive legate all'acqua, mostre, musica, animazioni e spettacoli. NatuRa Museo Ornitologico e di Scienze Naturali di Ravenna e il Centro Visite del Parco del Delta del Po, fulcro geografico ed emozionale delle attività di settembre, offrono un'ampia gamma di proposte: escursioni, a piedi, in bici o con un comodo pulmino elettrico verso le Valli Meridionali di Comacchio, la Pineta San Vitale e le Piallasse di Ravenna e verso la suggestiva Volta Scirocco; partecipazione alle operazioni di inanellamento di uccelli acquatici svolte da ornitologi esperti; visite guidate ai capanni da pesca, con degustazione di aperitivi a base di pesce e frutta; la Gara di birdwatching con approfondimenti specifici sulle tecniche di avvistamento e riconoscimento. Infine viene proposto un incontro dedicato alla bioedilizia e le energie alternative in ambito domestico, concluso da un aperitivo a base di miele e fiori. Tel. 0544. 529260 - www.natura.ra.it - www.turismo.ra.it



Il Palazzo di Sant'Alberto

Connected with the oldest customs and traditions the *Settembre Santalbertese* offers opportunities to taste the typical food of the Po Delta Park and in particular the marshes and lagoons. The event also offers sports events connected with water, exhibitions, music, entertainment and shows.

The NatuRa Ornithological and Natural Science Museum of Ravenna and the Visitor Centre of the Po Delta Park offer excursions, on foot or by bicycle or in a comfortable electric bus to the southern area of the Comacchio Lagoons, the ringing of aquatic birds, guided tours of the fishing huts, the bird-watching competition and a meeting devoted to low impact building with tasting of aperitifs made from honey and flowers. Tel. 0544. 529260 - www.natura.ra.it www.turismo.ra.it



GIOVINBACCO: La Festa del SanGiovese

Giovinbacco: the Sangiovese wine Festival

dal 7 al 10 novembre | Artificerie Almagià | Via Almagià, 2
Tel. 0544. 509611 | www.giovinbacco.it



La sesta edizione di *GiovinBacco in Festa* sarà una nuova esplosione dei sensi per migliaia di amanti del vino. Ma attenzione, non di un vino qualsiasi, ma del Sangiovese di Romagna, uno dei frutti eccellenti della terra cantata da Pascoli. La manifestazione promuove il

Sangiovese di Romagna nei giorni che danno avvio alla stagione vinicola e alla commercializzazione del vino nuovo. Le cantine romagnole hanno così la possibilità di proporre al pubblico le loro migliori produzioni: un'occasione unica per la presentazione di novità enologiche, per la degustazione di vino Novello da uve Sangiovese, di Sangiovese Superiore e di Sangiovese Riserva. L'esposizione e degustazione dei vini si terrà all'Almagià, ex Magazzino dello zolfo nella Darsena di Ravenna, sabato 8 e domenica 9 novembre dalle ore 13 alle ore 22, con orario continuato. Nello stesso spazio è in programma l'esposizione-degustazione anche di prodotti agricoli d'eccellenza della Romagna e dei Presidi *Slow-Food* del territorio: i produttori potranno offrire assaggi e vendere le loro specialità. Numerosi gli appuntamenti collaterali, in diversi luoghi della città: Laboratori del gusto, Scuola di cucina, Cene, un Convegno a tema, il Premio al miglior Novello e, novità, il Premio al migliore Sangiovese di Romagna Riserva 2005.

G*iovinBacco in Festa, at the Artificerie Almagià Saturday 8 and Sunday 9 November from 1 pm to 10 pm, promotes Sangiovese di Romagna during the days that start the wine season and the sale of new wine. Exhibition with tasting, including the best quality agricultural products of Romagna and the most famous Slow Food Presidia in the area. Other events in the city.*

FESTIVAL DEL PANE

The european bread festival

dal 3 al 5 ottobre
Piazza del Popolo, Piazza Garibaldi
e vie del centro storico

La manifestazione è di rilevanza internazionale e vede la partecipazione di fornai di diverse nazionalità europee per la valorizzazione del pane in tutta la sua filiera, dalla semina al consumo e negli abbinamenti gastronomici. Con la presenza di 10 laboratori artigianali dotati di forno e di squadre di fornai provenienti da paesi europei e da regioni italiane saranno tante le iniziative del Festival, tra cui mostre, folklore e itinerari turistici del pane in provincia di Ravenna, con collegamenti ai vecchi molini e ai musei degli antichi mestieri. Sindacato Panificatori della Provincia di Ravenna. Info: Tel. 335.7458639 - 335.7458332

From 3 to 5 October in piazza del Popolo, piazza Garibaldi and the streets of the old city centre. The festival will see the participation of bakers of different European nationalities providing information on bread from wheat sowing to consumption and its various culinary combinations. Collateral events. Tel. 335-7458639, 335-7458332.

ART & CIOCC il tour dei Cioccolatieri a Ravenna

Art & Ciocc: the tour of the Chocolate-makers in Ravenna

L'Associazione *Art & Ciocc* propone in centro storico a Ravenna una delle tappe nazionali del nuovo tour dei cioccolatieri provenienti da diverse regioni d'Italia. Dal 14 al 16 novembre in Piazza del Popolo si potranno incontrare artigiani che vantano un'esperienza decennale nella produzione del cioccolato all'opera nella creazione di vere e proprie "opere d'arte" tutte da mangiare!

The *Art & Ciocc* Association is making one of its national tour stops with the chocolate-makers from various regions of Italy. From 14 to 16 November in Piazza del Popolo it will be possible to meet artisans at work who have decades of experience in the production of genuine chocolate works of art - all to be eaten!



FILOSOFI DI OGGI E MAESTRI DI IERI

Today's Philosophers and Yesterday's Teachers

Appuntamento di spicco dell'autunno, le *Conversazioni Ravennati* modulano l'offerta di riflessione filosofica con una nuova proposta che consiste nell'incontro ideale tra un grande maestro dell'antichità classica e un filosofo contemporaneo, per interrogarsi su alcune figure fondamentali del pensiero del mondo greco e cristiano. Saranno quindi invitati filosofi contemporanei che si confronteranno a distanza con filosofi del passato, in un ideale colloquio caratterizzato da spregiudicatezza intellettuale e da estrema chiarezza espositiva. I classici, come ebbe una volta a dire lo scrittore Giuseppe Pontiggia, non sono infatti semplicemente "sempre attuali", piuttosto sono "futuri". I problemi che essi hanno posto sono al limite del nostro orizzonte. Dialogare con loro significa provare a risolvere, o almeno ad impostare in modo corretto, le grandi questioni che attendono al varco l'umanità. Per questo chiamati a questo dialogo a distanza di uomini e idee sono filosofi che non hanno con il passato un rapporto semplicemente erudito, ma che nei grandi testi della filosofia classica trovano uno stimolo per la loro attuale riflessione sul presente. Ogni incontro prenderà le mosse da un passo dell'autore discusso, passo che sarà letto in sala e che farà da ideale controcanto alla relazione del filosofo invitato e, come tradizione, all'interazione con il pubblico, con i quesiti e le suggestioni che vorranno essere proposte.

An important autumn appointment, the *Conversations in Ravenna* modify the opportunity for philosophical thought with a new proposal: an idealised meeting between a great master of classical antiquity and a contemporary philosopher, comparing ideas on some figures of fundamental importance in the thought of the Greek and Christian world. An ideal conversation which, as in the spirit of the *Conversations*, is characterised by intellectual open-mindedness and extremely clarity of expression. Dialoguing with the classics means trying to resolve, or at least pose in the correct way, the great questions that lie in wait for humanity.



IL PROGRAMMA

Sala Arcangelo Corelli | Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | ore 17.30

mercoledì 30 ottobre

Parmenide

conferenza d'apertura con Emanuele Severino

giovedì 6 novembre

Platone

conferenza di Giovanni Reale

giovedì 13 novembre

Aristotele

conferenza di Franco Volpi

giovedì 20 novembre

Agostino

conferenza di Vincenzo Vitiello

giovedì 27 novembre

Tommaso

conferenza di Massimo Donà



biblioteche, musei ed archivi di Romagna

Open Day: libraries, museums and archives of Romagna

Domenica 19 ottobre/Sunday 19 October

Apertura al pubblico delle biblioteche, archivi e musei di Romagna con visite guidate, laboratori, eventi. Tra i numerosi appuntamenti *Il fascino delle erbe tra terapia e magia*, un percorso per piccoli e adulti nella sala della Farmacia al Museo Nazionale di Ravenna, e *Gli uccelli della Valle*, una mostra di stampe di Umberto Catalano al Museo NatuRa di Sant'Alberto. Chi si presenta in biblioteca domenica 19 ottobre riceverà un originale libro parlante: un racconto inedito di Cristiano Cavina, trasformato in audiolibro.

Opening to the public of the libraries, archives and museums of Romagna with guided tours, laboratories and events.

Per il calendario degli eventi:

www.bibliotecheromagna.it/openday

Tel. 0544.258305 - 258307

PREMIO GUIDARELLO

Il Premio Guidarello per il giornalismo d'autore, istituito fin dal 1971 per valorizzare le migliori firme del giornalismo italiano, si svolgerà presso il Teatro Alighieri il 15 novembre alle ore 17.00. Una giuria presieduta da Bruno Vespa formata da alcuni tra i più autorevoli rappresentanti della pubblicistica nazionale selezionerà le migliori firme del panorama nazionale, secondo diverse sezioni: *Guidarello ad honorem*, *Società*, *Cultura*, *Cronaca*, *Radiotelevisione e Audiovisivi*. Sono previste inoltre due premiazioni in relazione ai professionisti romagnoli che si sono distinti nell'ambito di studi e ricerche e di cultura e società.

RACCONTARE RAVENNA

Retelling the story of Ravenna

Raccontare Ravenna è un laboratorio di scrittura, formato da 8 giovani scrittori coordinati da Gianluca Morozzi, autore di culto delle giovani generazioni, finalizzato alla realizzazione di un romanzo collettivo capace di raccontare la città, le sue sfumature, i suoi mutamenti, le sue potenzialità e carenze. Del romanzo, pubblicato dalla Casa Editrice Fernandel verrà data un'anteprima durante la *Notte d'Oro* (sabato 11 ottobre) con una performance dei protagonisti. Il libro sarà in libreria dalla metà di novembre.

Info: www.fernandel.it - www.nottedoro.it

Raccontare Ravenna is a writing workshop in which 8 authors coordinated by Gianluca Morozzi, put their ability to the test in a collective novel inspired by the city. It will be published by Fernandel publishing and given a preview during the *Notte d'Oro* on Saturday 11 October. It will go on sale in mid-November with an official presentation in December. Info: www.fernandel.it - www.nottedoro.it

The Guidarello Prize

The *Guidarello Prize* will be awarded at the Teatro Alighieri on 15 November at 5.00 pm. A jury presided over by Bruno Vespa consisting of some of the most authoritative representatives of the national publishing houses will select the best of the national and local panorama.



GLI INCONTRI LETTERARI

DEL CENTRO RELAZIONI CULTURALI DI RAVENNA
Casa Melandri - Sala D'Attorre | Via Ponte Marino | Tel. 0544. 39972 | Ingresso libero

Dal 1974 la rassegna ha visto la presentazione di 1.300 opere letterarie, prevalentemente di saggistica e di pubblicistica varia, con la partecipazione degli autori o curatori. Si svolge da ottobre a giugno ogni venerdì alle ore 18.00 e comprende anche gli speciali martedì mese. Ingresso libero.

OTTOBRE

venerdì 3

Flavio Caroli - *Il volto di Gesù*

martedì 7

Paola Novara presenta un'antologia di scritti
Corrado Ricci e il San Vitale a Ravenna

venerdì 10

Paolo Francesco Pieri
Conversazioni su Il Presente

martedì 14

Marco Debenedetti - *Alfredo Oriani e Teatro*
Partecipano Mario Biondi e Dante Bolognesi

venerdì 17 - ore 21.00

Giorgio dell'Arti - *Primo libro delle profezie*

venerdì 24 - ore 21.00

Danilo Mainardi - *La bella zoologia*

venerdì 31 - ore 21.00

Giorgio Ravegnani - *Imperatori di Bisanzio*

NOVEMBRE

martedì 4

Franco Gàbici - *I Salesiani, 100 anni a Ravenna*

venerdì 7

Elio Lugaresi - *Il sonno e l'insonnia*

venerdì 14

Raffaello Baldini - *La Fondazione*
A cura di Clelia Martignoni, traduzione di Giuseppe Bellosi

martedì 18

Ersilio Tonini - *Profezie per l'ottimismo*
A cura di Paolo Gambi

venerdì 21

Giacomo Giarramao - *La passione del presente*

venerdì 24

Danilo Mainardi - *La bella zoologia*

venerdì 28

Guido Conti - *Giovannino Guareschi. Biografia di uno scrittore*
Partecipa Giovanni Lugaresi

MONUMENTI UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST

Basilica di San Vitale* | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm
 2,3,4 e 5 settembre: 21.00 - 23.30/2, 3, 4 and 5 September: 9.00pm - 11.30pm
 ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm
 da novembre: 9.30 - 17.00/from November: 9.30am - 5.00pm

* tutte le domeniche da Pasqua ad ottobre dalle 10.30 alle 11.30 e durante la celebrazione di cerimonie, le visite turistiche sono sospese
 * no admission to visitors on Easter Sunday and every Sunday in October from 10.30am to 11.30am and during ceremonies

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo | Via di Roma | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm
 ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm
 da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Battistero Neoniano | Piazza Duomo | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm
 ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm
 da novembre: 10.00 - 17.00/from November: 10.00am - 5.00pm

Cappella Arcivescovile | Piazza Arcivescovado | **chiusa per restauro/closed**

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile
 /combined ticket

Intero/full admission € 8.50

Ridotto/reduced admission € 7.50

le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura
 ticket offices close 15 minutes before closing time

Mausoleo di Galla Placidia | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm | 2, 3, 4 e 5 settembre: 21.00 - 23.30/2, 3, 4 and 5 September: 9.00pm - 11.30pm
 ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm | da novembre: 9.30 - 17.00/from November: 9.30am - 5.00pm

Mausoleo di Teodorico | Via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 3.00

fino al 30 settembre/until 30 September - feriale e festivo: 8.30 - 19.00/week-days and weekend open: 8.30am - 7.00pm
 dal 1° ottobre/from 1 October - feriale e festivo: 8.30 - 16.00/week-days and weekend open: 8.30am - 4.00pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe | Via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569

Ingresso/admission € 3.00

feriale: 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays: 8.30am - 7.30pm | domenica: 13.00 - 19.00/Sunday: 1.00pm - 7.00pm

nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings

Biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 6.00

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 8.00

le biglietterie chiudono 30 minuti prima dell'orario di chiusura
 ticket offices close 30 minutes before closing time

Battistero degli Ariani | Via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission

fino al 30 settembre - feriale e festivo: 8.30 - 19.30/until 30 September - week-days and weekend open: 8.30am - 7.30pm
 dal 1° ottobre - feriale e festivo: 8.30 - 16.30/from 1 October - week-days and weekend open: 8.30am - 4.30pm

MUSEI

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it

Via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482791

> **Pinacoteca Comunale** | Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

martedì, giovedì e venerdì: 9.00 - 13.30/15.00 - 18.00/Tuesday, Thursday and Friday: 9.00am - 1.30pm/3.00pm - 6.00pm

mercoledì e sabato: 9.00 - 13.30 /Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 15.00 - 19.00/Sunday: 3.00pm - 7.00pm | lunedì chiuso/closed on Monday

Museo Nazionale

Via Fiandrini | Tel. 0544.543711 | Ingresso/admission € 4.00

fino al 30/09: 8.30 - 19.30 | chiusura biglietterie ore 19.00 | lunedì chiuso

up to 30/09: 8.30am 7.30pm | ticket office closes at 7.00pm | closed on Monday

Museo Arcivescovile

Piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm | ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

Via Barbiani | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 3.50 - Ridotto/reduced admission € 2.50

fino al 5 novembre - da lunedì a domenica: 10.00 - 18.30/until 5 November - from Monday to Sunday: 10.00am - 6.30pm

2,3,4 e 5 settembre: 21.00 - 23.30/2,3,4 and 5 September: 9.00pm - 11.30pm

dal 6 novembre a febbraio '09 - da martedì a venerdì: 10.00 - 17.00/from 6 November until February'09 - from Tuesday to Friday: 10.00am - 5.00pm

sabato e domenica: 10.00 - 18.00 chiuso il lunedì/Saturday and Sunday: 10.00am - 6.00pm closed on Monday

Complesso di San Nicolò

Via Rondinelli, 6 | Tel. 0544.213371

fino al 2/11 tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30/up to 2/11 everyday from 10.00pm to 6.30pm



Santa Maria delle Croci

Via Guaccimanni | Tel. 0544.482017

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

Via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal martedì al venerdì: 15.00 - 18.00/from Tuesday to Friday: 3.00pm - 6.00pm | **sabato: 9.30 - 12.30**/Saturday: 9.30am - 12.30am
chiuso lunedì e festivi/closed on Monday and weekend

Urban Center San Domenico

Via Cavour | Tel. 0544.212861

Piccolo Museo delle Bambole

Via M. Fantuzzi, 4 | Tel. 331.2663331

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

10.00 - 12.30/15.00-18.00, chiuso il lunedì e giovedì pomeriggio

open hours: 10.00am - 12.30am/3.00pm - 6.00pm, closed on Monday and Thursday afternoon

Casa delle Marionette

Vicolo Padenna, 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

Aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260

Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

Per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.natura.ra.it

MONUMENTI e PUNTI di INTERESSE

Zona Archeologica di Classe

Via Marabina | Tel. 0544.67705 | **Ingresso/admission € 2.00**

feriale: 9.00 - fino al tramonto/week-days: 9.00pm - until sunset | **domenica: 9.00 - 14.00**/Sunday: 9.00am - 2.00pm

Palazzo di Teodorico

Via di Roma | Tel. 0544.543711 | **Temporaneamente chiuso/closed**

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadraro di Braccioforte, Basilica di San Francesco

Via Dante Alighieri, 9 | Tel. 0544.30252

Basilica di San Giovanni Evangelista

Via Carducci | Tel. 0544.212640

feriale: 7.30 - 12.00 e 15.30 - 18.30/week-days: 7.30am - 12.00am and 3.30pm - 6.30pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

Via Marzabotto/Via Marconi | Tel. 0544.482815 | **Ingresso gratuito/free admission**

da lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 13.00/From Monday to Friday: 8.00am - 1.00pm

sabato e domenica 8.30 alle 13.30/Saturday and Sunday 8.30am - 1.30pm

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | **Ingresso gratuito/free admission**

Settembre/September: 8.00 - 21.00/8.00am - 9.00pm | **Ottobre/October: 8.00 - 18.30**/8.00am - 6.30pm

Novembre/November: 8.00 - 17.00/8.00am - 5.00pm

Planetario

Viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534

Intero/full admission € 5.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

tutti i martedì 21.00/on Tuesday: 9.00pm

Capanno Garibaldi

Via Baiona | Tel. 0544.212006 | **Ingresso gratuito/free admission**

settembre e ottobre/September and October: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30/9.30am - 12.30am and 2.30pm - 5.30pm

domenica: 14.30 - 17.30/Sunday 2.30pm - 5.30pm

Chiuso il lunedì e venerdì pomeriggio/closed on Monday and Friday evening | **Novembre: chiuso/November: closed**



www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

I.A.T. RAVENNA - Via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755

Feriale: 8.30 - 19.00 Festivo: 10.00 - 18.00

Dal 5/09 tutti i venerdì 8.30 - 23.00

Dall'1/10 - Feriale: 8.30 - 18.00 Festivo: 10.00 - 18.00

tourist information
informations touristiques
informacion turistica
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
**informazione
accoglienza turistica**

I.A.T. TEODORICO - Via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.00 - 18.00

Dall'1/10 - Feriale: 9.30 - 12.30 Festivo: 14.00 - 17.00

I.A.T. CLASSE Via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Info: Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili
Via Camillo Moriglia 8/a (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

NUMERI UTILI

TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Aperta fino al 14 ottobre - Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala: Tel. 0544.421026

Jolly.doc: Tel. 0544.471709 - 347.9156080

Giorno di chiusura mercoledì - feriale riposo

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri: Via Mariani, 2 - Ravenna - Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 - risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 0544.689900

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

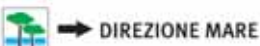
Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

Zona a traffico limitato controllata dalle telecamere.

Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.



LEGENDA



DIREZIONE MARE



DIREZIONE AUTOSTRADA



IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE



ANTICHE MURA



AREE VERDI E GIARDINI



AREE PEDONALI



PARCHEGGI



PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICHI



TOILETTE



PRONTO SOCCORSO



PORTE



AREE A TRAFFICO LIMITATO



AREA ATTREZZATA CAMPER



GARAGE PRIVATO



STAZIONE FERROVIARIA



POSTE ITALIANE



OSPEDALE

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

1 BASILICA DI SAN VITALE	B2	5 CAPPELLA DI SANT'ANDREA	C4
2 MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA	C2	6 BASILICA DI SANT'APOLLINARE NUOVO	E4
3 BATTISTERO DEGLI ARIANI	D3	7 MAUSOLEO DI TEODORICO	F1
4 BATTISTERO DEGLI ORTODOSSI	C4	8 BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE	F6

BASILICHE E CHIESE

10 SANTA CROCE	C2	25 DUOMO	B4
11 SANTA MARIA MAGGIORE	C2	29 SAN FRANCESCO	D4
12 SANT'EUFEMIA	B3	34 SANT'AGATA MAGGIORE	D5
18 SAN GIOVANNI BATTISTA	D2	35 SAN GIOVANNI EVANGELISTA	E3
19 SPIRITO SANTO	D3	38 SANTA MARIA IN PORTO	E5
20 SANTA MARIA DEL SUFFRAGIO	C3		

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

9 MUSEO NAZIONALE	B2	32 BIBLIOTECA CLASSESE MUSEO DEL RISORGIMENTO	C5
13 DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA	B3	33 COMPLESSO DI SAN NICOLÓ	C5
14 SAN DOMENICO - URBAN CENTER	C3	36 PALAZZO DI TEODORICO	E4
15 MERCATO COPERTO	C3	37 TEATRO RASI	E4
16 TORRE CIVICA - SALA D'ATTORRE	C3	39 MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTA' LOGGETTA LOMBARDESCA	E5
17 CASA DELLE MARIONETTE	D3	40 PLANETARIO - GIARDINI PUBBLICI	F5
21 PIAZZA DEL POPOLO MUNICIPIO - PREFETTURA	C3	41 ROCCA BRANCALEONE	E1
22 TEATRO ALIGHIERI	D3	42 PARCO DI TEODORICO	F1
23 CASA DEL MUTILATO - SALA DEI MOSAICI	C3	43 ALMAGIÁ	F3
24 PICCOLO MUSEO DELLE BAMBOLE	C4	44 PALAZZO DELLE ARTI E DELLO SPORT "DE ANDRE"	F4
26 MUSEO ARCIVESCOVILE	B3	45 OSTELLO DELLA GIOVENTU'	B6
27 BIBLIOTECA ORIANI	C4	46 FONTANA ARDEA PURPUREA	F5
28 MUSEO DANTESCO E TOMBA DI DANTE	D4	47 PARCO DELLA PACE	A4
30 PALAZZO DELLA PROVINCIA	C4	48 PARCO ARCHEOLOGICO DI CLASSE	F6
31 SANTA MARIA DELLE CROCI	D4	49 GIARDINI SPEYER	E3





■ Zona a traffico limitato

S C A L A 0 100 200 300m



Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL
MONTE

1473